

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Saône-et-Loire (chSL)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chSL 009

Édition critique

Octobre 1274

Type de document: charte: donation

Auteur: Guy, officier de la cour

Sceau: Auteur

Support: Original parchemin jadis scellé

Lieu de conservation: AD SL H 17, fonds notables

Transcription de la charte

1 A toz ces qui verront *et* orunt ces presentes lectres **2** Nos maitre
 Guiz officiaus de \2 la cort à honorauble homme Guillaume
 arcediescre d'Avalon **3** façons à-savoir \3 **4** *que* por ce· estaubli
 especialmant an nostre *presence*· Jehans diz Jesus d'Avalon *et* \4
 Chateleine sa feme· **5** ont recogneu *par* devient nos *que* il hont
 doné quitié \5 *et* otroié ·XX/.· s· de rente *chacun* an· au covent de---
 de Sein Martin \6 d'Ostun· **6** à paier à toz jorz mais *chascun* an· lou
 segon diemoinche des \7 Ananz· **7** les quies ·XX/. soz il ont essis sus
 lor grant vigne qui siet an \8 Aniri ou finage de Giroles delez la vigne
 au Reure de Lorme \9 d'une part, *et* desoz la vigne de la Laiepe d'
 autre part· la quel vigne \10 desus dite fut dan Berthelon lou
 changeor, **8** an tel meniere *que* li \11 diz Jehans Jesus *et* sa feme an
 tel meniere *que* cil qui tiendront \12 la dite vigne paieront les ·XX/.
 soz desus diz *chascun* an au---^[1] \13 desus nommé· **9** Et se il hi aveit
 aucun anpeschemant an la dite \14 vigne *par* quoi li essenemant ou
 li essise des diz ·XX/. soz ne vaussit, \15 **10** li diz Jehans Jesus *et* sa
 feme sont tenu d'aseoir les diz ·XX/. soz \16 sus ansic bone chose ou
 meilleur d'auz Pascues prochainement à-venir \17 **11** *et* se il hi avoit
 destant de la paie des ·XX/. soz au terme desus dit \18 il ont volu *et*
 otroié *que* li comandemant ou covent part prandre \19 la vigne· **12** *et*
 de l'annee apres prandre les fruiz *et* faire lor quiés \20 *et* liges *et*
 ansinc de-totes les annees es---- - ^[2] desfaut dou paiemant \21 *et* tot
 ansinc faire de cele chose, **13** sus quoi li dit---- - ^[3] \22 essis se il
 estoient essis sus autre chose, **14** *et* ont promis de garatir \23 les
 dites choses *et* non mie venir ancontre *par* lor foi· **15** *et* ont \24
 renucié à totes choses qui poroient estres dites *contre* cete lettre·
 \25 **16** Ou tesmein de la quel chose nos à lor requerans avons sales

\26 ces lettres· **17** Ce fut fait· l'an· de grace· mil· cc· lxxiiii· ou mois
\27 d'oitouvre·

Notes de transcription

[1] Mss: mot effacé.

[2] Mss: mots illisibles, raturés.

[3] Mss: mots effacés.